

# The Epiphany of the Lord



## This Week in Our Parish

January 3, 2010

**Sunday:** The Epiphany of the Lord/ No PSR

8:30 am: Mass 10:00 am: Spanish Mass, 11:30 am: Life Teen

Mass 1:00 pm: Spanish Mass 7:00 pm: Spanish Mass

**Monday:** 12:15 pm: Daily Mass

**Tuesday:** 12:15 pm: Daily Mass 7:30 pm: Knights of Columbus Mtg.

**Wednesday:** 12:15 pm: Mass 6:30 pm: Rosary

**Thursday:** 12:15 pm: Communion Service (TBA) 5:00 pm: Girl Scouts

**Friday:**  Cleaning Team Four

7:30 pm: Prayer Group/Adoration

**Saturday:** 10:00 am: PSR in Spanish 2:00 pm: Spanish Youth Int./

PSR Session II Spanish 5:30 pm: Vigil Mass

8:00 pm-12:00 am: Dance

**Sunday:** Baptism of the Lord

8:30 am: Mass 9:30 am: RCIA 10:00 am: Spanish Mass/

PSR 2<sup>nd</sup>-8<sup>th</sup> 11:30 am: Life Teen Mass / Pre-K-1<sup>st</sup>/ ESOL & citizenship class 12:30 pm: Youth Group

1:00 pm: Spanish Mass 3:00 pm: Baptism class in Spanish

7:00 pm: Spanish Mass

### New Features

New Year. New Things. After almost two-and-a-half years, your humble scribe (AKA Father Joe Shaute) has decided it is time for changes in the main article of the bulletin notes (or bulletin blog).he personally writes and compiles from scratch every week.

"Why I Am Catholic" is going on some rest and relaxation and two new articles are being introduced. The new main article is "Why We Do What We Do" which will explain many of the unique things and traditions we have as Catholics. These are the ones that people ask: "Why do we do that?" Some of our traditions have unusual origins and are cultural traditions that eventually were "baptized" and became part of the fabric of our faith. Others started for practical reasons and eventually took on great spiritual and symbolic significance. Most were established for spiritual reasons and most Catholics have forgotten them or lost track of the connections.

The other new article is about upcoming changes in the Mass. The U.S. Conference of Catholic Bishops approved in November the English translation of the third edition of the *Roman Missal/Sacramentary* (main prayer book of the Mass). What this means is that sometime in late-2010 or early-2011, we will begin using the new edition which involves the biggest changes to the Mass since

the late 1960s. The prayers, responses, and other parts of the Mass are going to change, some more noticeably than others.

The first cause of these changes is the Latin third edition which was finalized back in 2002 by the Vatican. The second cause of these changes is that the first edition (1970/73) and second edition (1985) were much more Americanized translations and not consistent with the Latin version. This time the translation is much more literal and is much more *English directly from the Latin*. Thus it is more "faithful" to the original language of the Church.

One example is the most common response of the Mass. Currently when the priest says: "The Lord be with you," the people respond: "And also with you." The response in Latin is "*et cum spiritu tuo*" which literally translates: "And with you spirit." We live in a society where the physical is emphasized more than the spiritual—where they body is seen as more real than a person's soul or "spirit." For God and the Church, a person's "life force" is the soul or their "spirit." Their being comes from within, not from their body.

St. Paul refers to the body as a "tent." He reminds us that as we age and the body declines, we can actually be more alive—a person of great substance. "We are not discouraged; rather, although our outer self is wasting away, our inner self is being renewed day by day." (II Cor 4:16) In the Mass, we acknowledge the whole person, not just a body standing before us.

The priest, who in the Mass is *In Personae Christi*—In the Person of Christ who inhabits and enters the body of a priest through the work of the Holy Spirit—reveals God in a unique and distinctive way. He especially acknowledges the passage: "I have been crucified with Christ; yet I live, no longer I, but Christ lives in me; insofar as I now live in the flesh." (Gal 2:19-20)

The new translation will force us to examine and understand our faith in a deeper way. We will struggle with some of the language nuances and changes because things will be phrased in new and different ways. Other countries and regions have already implemented the third edition because they did not have the translation issues, challenges, and delays the U.S. and other English speaking countries encountered. Eventually we will adjust to the new translation and appreciate its richness; for now, to help with the transition, I will be including notes and thoughts about what is coming.

### Prayer

We join Mary in her prayer of praise and thanksgiving known as the Magnificat: "My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my savior. For he has looked upon his handmaid's lowliness; behold, from now on will all ages call me blessed. The Mighty One has done great things for me, and holy is his name. His mercy is from age to age to those who fear him. He has shown might with his arm, dispersed the arrogant of mind and heart. He has thrown down the rulers from their thrones but lifted up the lowly. The hungry he has filled with good things; the rich he has sent away empty. He has helped Israel his servant, remembering his mercy, according to his promise to our fathers, to Abraham and to his descendants forever." (Lk 1:46-55)



"2009" Weekly Budget.....\$5,350.00  
 Offertory collected December 20<sup>th</sup>.....\$ 5,171.71  
**Difference**.....-\$ 178.29  
**Second Collections** 12/20/09 "St. Vincent de Paul".....\$ 1,885.07  
 Because of the holiday deadlines the collections for the week of December 27<sup>th</sup>, & January 3<sup>rd</sup> will be posted in the January 10, 2010 bulletin.

### Campaign '09 Pledges:

Total donations made (from pledges) as of 12/06/09.....\$ 86,919.33  
 December 20<sup>th</sup> Collections.....\$ 1,040.00  
 New Campaign total donations from pledges.....\$ 87,959.33

**Second Collection:** Next week's second collection will be for our St. Vincent de Paul Society.

### Overdue Thank You's



So many parishioners do so many wonderful things, I sometimes get behind on Thank You's.

First I want to thank everyone who has helped with the Trailer Project. The biggest thank you goes to Allan Webb our project manager who has been coordinating every element of the project since last summer. Allan

officially became Catholic six weeks ago! That's right; he was doing great things while still in RCIA and still waiting to take the final plunge. And also while welcoming twins into the world! It would take me a whole bulletin to explain everything Allan has done. His mother-in-law Paulette Green is a parish original. Her grandchildren will be major beneficiaries. They are one of two *four generation families* to be a part of St. Clement's.

Elliott Jones has helped with landscaping, coordinating the new water line, and digging trenches and running water pipes from the street to the trailers. Jeff Adams, our parish plumber, has helped purchase all the plumbing resources, and install all the plumbing and septic hook ups. A big thank you to them and the people they pulled in to help them.

Refugio Lopez and his team did the framing, decking, ramping, etc. All of them donated services and labor that they do for a living. Elliott runs a landscaping company, Jeff a plumbing company, and Refugio a construction company.

Jose Garduño also helped with the deck work. Knights of Columbus also helped with the trailer project, including Wayne Blair who helped with planning the electrical work and preparing a list of needed supplies. Don Fox also helped with strategy and planning.

There will be more thank yous as the trailer project comes to a completion. We hope to move in Saturday (Jan. 9).

## *The Epiphany of the Lord* *January 3, 2010*

### First Reading: Isaiah 60:1-6

The glory of the Lord shines upon you.

### Second Reading: Ephesians 3:2-3a, 5-6

Now it has been revealed that the Gentiles are coheirs of the promise.

### Gospel: Matthew 2:1-12

We saw his star at its rising and have come to do him homage.

### Living the Paschal Mystery

Simply because God's generosity in offering us divine presence is so lavish, our response must be just as lavish. God has given us great treasures, two of which are mystery so deep: the gift of our own selves being "members of the same body" with the power to manifest that divine presence for others. Our response can be no less than the total gift of ourselves as story made real in our relationships with others.

At baptism we become "coheirs" and "copartners" in Christ. We are copartners, therefore, in Jesus' saving ministry. Clearly, seeing the revelation of Christ among us requires of us a unique kind of seeing. We do not "look at" the light; we become the Light. We do not simply "see" the glory of divine presence; we become the glory of that divine presence. The challenge of daily living is that all our actions and decisions reflect the goodness of the revelation that has been given to us. We must consistently cooperate with God's revelation of divine presence.

~Living Liturgy

The three kings in today's Gospel traveled a great distance at considerable cost to offer their richest gifts to the infant Jesus. How far will I go and what will I offer to do homage to this newborn King and Savior?

Saturday January 2, 5:30pm.....Our Parish Family  
 Sunday, January 3, 8:30am..... Our Parish Family  
 Sunday, January 3, 10:00am.....(Spanish Mass) Our Parish Family  
 Sunday, January 3, 11:30 am..... Our Parish Family  
 Sunday, January 3, 1:00pm.....(Spanish Mass) Our Parish Family  
 Sunday, January 3, 7:00pm.....(Spanish Mass) Our Parish Family  
 Monday, January 4, 12:15pm..... Mass  
 Tuesday January 5, 12:15 pm.....Mass  
 Wednesday, January 6, 12:15pm.....Mass  
 Wednesday, January 6, 7:00pm.....Rosary  
 Thursday, January 7, 7:00pm.....Communion Service TBA  
 Friday, January 8, 12:15pm.....Prayer Group/Adoration  
 Saturday January 9, 5:30pm.....Our Parish Family  
 Sunday, January 10, 8:30am.....Our Parish Family  
 Sunday, January 10, 10:00am..... (Spanish Mass) Our Parish Family  
 Sunday, January 10, 11:30 am.....Our Parish Family  
 Sunday, January 10, 1:00pm..... Isidro Chavez (RIP)  
 Sunday, January 10, 7:00pm..... (Spanish Mass) Our Parish Family

### U.S. Catholic History

The Province of Maryland, a British colony, was established in 1632.



The charter was awarded to Caecilius Calvert, 2<sup>nd</sup> Baron of Baltimore in memory of his father George Calvert who had died two months before. The "Lords Baltimore were the only Catholics or members of the

[Irish House of Lords](#) in the history of the [British Empire](#) to have or obtain a proprietary colony." (*Wikipedia*)

In the year 1634, the first settlers arrived and landed on *St. Clement's Island* on the Lower Potomac River where Jesuit Father Andrew White celebrated the First Mass. This is believed to be the site of "the first Catholic [Mass](#) in English-speaking North America." "They named the island in honor of [Pope Saint Clement I](#), patron of mariners." (*Wikipedia*)

Today St. Clement's Island is a state park beset by land erosion. It is uninhabited and has seasonal boat service from nearby Coltons Point, Md. "Here are located a small historical [museum](#), a [lighthouse](#), and a Catholic devotional monument to the [miraculous medal](#)." It is about 60 miles south of Washington, D.C., on the eastern side of the Potomac.

### Please pray for the following people who are suffering:

Donna Thibault - respiratory illness, Barbara Smith- cancer, Marty McKinnon- ovarian cancer, Cayla Johnson-hydrocephalus, Laura Petty-advanced colon cancer, Joe Campbell-follicular lymphoma, Tonya Isham-tumor, Curtis Lunt-ill health, Melissa Silva-health, Juanita Rochester-cancer, Chuck Terry-prostate cancer, June Macejkovic-heart condition, Fr. Denis Kolumber-health, Ernie -leukemia, Maria Farias- breast cancer, Jeanne Walraven-health, Jean Seitz-cancer, Angie Defalco-health, Erna Wyatt-health, Daven Smith & family-health, Jim Rorer-special intention, Michael Llop-brain tumor, Sharon Benavidez-breast cancer, Erik Bigelow-special intention, Janice Miller-health, Brian Pierce-health & safety, Bob Steele-cancer, Anthony Ortiz-health, Teresa Howard-health, Lou Brown-brain cancer, Jim Robertson-cancer, Jaden Bates-health.



### St. Clement's Parish History

When you think Christmas and Easter decorations, think Ginger Loy. Also, much of the in-house artwork you see at St. Clement's comes from her handiwork as well. Ginger is part of the "second wave" of parish families that arrived in the 1970s. She has been a vital part of our major times of "dressing up" the church ever since.

Ginger did the wall painting of St. Clement in the Narthex back in 2000. She still says St. Clement does not look like Paul Jastram. Ginger also did the Stations of the Cross that hang on the sides of the church, many years ago when we were still in the original church. This year she has made two new Christmas banners that add to the 2009 Christmas scenery. Thanks Ginger.

The parish grew between 1969 and 1984 from 15 to 100 families. Many of that "second wave" are still active members.

The staff at St. Clement's would like to thank all who helped to make the Children's Christmas drama a huge success. A special thank you to McCall Govignon, Autumn Lester, and Mark Ford for coordinating our children's drama in English. We also give special thanks to our own Sister Beatriz, Jose Andrade, and Myra Becerra for coordinating our children's drama in Spanish. It is because of your effortless hours of dedication that we are all able to enjoy the beautiful story that is Christ's birth.

### **Parish Events**

**January 1<sup>st</sup>:** Blessed Virgin Mary Mother of God (HDO)

12:15 pm: Mass in English 7:00 pm: Mass in Spanish

**January 9<sup>th</sup>:** 8:00 pm-12:00 am Dance sponsored by the Hispanic Community (Fundraiser for "John" Retreat)

### **Archdiocesan News**

On Fri., Jan. 22, the ADVICE AND AID PREGNANCY PROBLEM CENTER in Hapeville is sponsoring a **BANQUET AND AUCTION** at the Cathedral of Christ the King, 2699 Peachtree Road, NE, Atlanta. Mass will be celebrated by Archbishop-emeritus John F. Donoghue at 6:30 p.m., refreshments will be served at 7:30 p.m. and the dinner at 8 p.m. The evening honors pro-life volunteers and raise funds for the center's life-affirming work in over seven counties. Contact: Father Edward J. Thein at St. John the Evangelist Church, Hapeville, at (404) 768-5647.